

Welcome! Benvenuti! Bienvenue!

Willkommen!



HOFBURG
INNSBRUCK



Opulenz

Opulence Opulenza Opulence

1.

Ihr heutiges Aussehen verdankt die Hofburg Maria Theresia. Nach dem Tod ihres Mannes ließ sie die südlichen Prunkräume als Gedenkstätte ausstatten. Im Riesensaal beeindruckt die Familienporträts und F. A. Maulbertschs Deckenfresko.

Das Innere Appartement wurde im 19. Jahrhundert für Kaiserin Elisabeth aufwendig ausgestattet. In Farbgebung und Toilettemöbeln spiegeln sich Extravaganz und Schönheitskult von „Sisi“. Die Wohnräume im Stil des Zweiten Rokoko nutzte vor allem Kaiser Franz Josef. Möbelstücke erzählen exemplarisch von der wechselvollen Einrichtungsgeschichte. Im Möbelbereich der Schauräume finden sich Stühle aus der Zeit Maria Theresias, Sitzmöbel des Innsbrucker Kunststischlers Johann Geyr, Holzmöbel der Gebrüder Thonet aber auch Sessel des Personals. Die Galerie der Tiroler Landesfürsten im Prunkstiegenhaus und die Porträtgalerie bekannter Habsburger sowie rund 330 erlesene Exponate lassen 555 Jahre Regentschaft der Habsburger in Tirol lebendig werden. Kurzfilme, Dokumente, Videointerviews und Fotos runden das Bild ab.

- ▶ 1. Riesensaal
- 2. Maria Theresia (1717–1780), um 1750
- 3. Detail des Deckenfreskos, Franz Anton Maulbertsch, 1772
- 4. Maria-theresianischer Sessel, um 1770

- ▶ 1. Giant's Hall
- 2. Marie-Thérèse (1717–1780), around 1750
- 3. Detail of the ceiling fresco, Franz Anton Maulbertsch, 1772
- 4. Maria Theresan chair, around 1770



2.



3.

- ▶ 1. Sala dei Giganti
- 2. Maria Teresa, verso il 1750
- 3. Dettagli degli affreschi, F. A. Maulbertsch
- 4. Sedia teresiana, verso il 1770

- ▶ 1. Salle des Géants
- 2. Marie-Thérèse, vers 1750
- 3. Détail de la fresque de plafond, Franz Anton Maulbertsch
- 4. Siège de l'époque de Marie-Thérèse, vers 1770



4.

In private

Privates In privato En privé

The Hofburg as it exists today owes its appearance to Empress Maria Theresa. After the death of her husband, she had the south-facing state rooms converted into a memorial. The Giant's Hall is impressive for its family portraits and the ceiling fresco by F. A. Maulbertsch.

The Inner Apartment was refurbished for Empress Elisabeth aka Sisi in the 19th century. The colour scheme and furniture reflect her extravagance and preoccupation with her own beauty. The living rooms are furnished in the style of the Second Rococo and were used mainly by Emperor Franz Joseph.

The furniture collection includes chairs from the time of Maria Theresa, chairs and sofas made by the Innsbruck cabinet maker Johann Geyr, wooden furniture made by the Thonet brothers and also servants' chairs. The gallery of Tyrolean rulers on the Grand Staircase, the Habsburg portrait gallery and 330 exquisite exhibits bring 555 years of Habsburg rule back to life. There are various videos, documents and photographs to round off the picture.



1.



2.



3.

► 1. Kaiserin Elisabeth, Kopie nach F. X. Winterhalter, 2. Hälfte 19. Jahrhundert 2. Uhr „Astronomie“ aus dem Salon der Kaiserin, Peter Peucker, 1858 3. Toilettezimmer der Kaiserin Elisabeth 4. Tintenzeug, Wilhelm Bröse, 1858

► 1. Empress Elisabeth, copy after F. X. Winterhalter 2. Astronomy clock from the Empress' salon 3. The Empress' dressing room 4. Ink set

► 1. L'Imperatrice Elisabetta 2. Orologio "Astronomia", Salone dell'Imperatrice Elisabetta, Peter Peucker, 1858 3. Stanza da toilette dell'Imperatrice Elisabetta 4. Penna e calamaio, 1858

► 1. L'impératrice Élisabeth 2. Horloge « astronomie » du salon de l'impératrice 3. Salon de toilette de l'impératrice 4. Plume et encrier



4.

Arredi

Schaustücke Showpieces Objets précieux



1.



2.



3.

L'aspetto attuale del Palazzo Imperiale di Innsbruck lo si deve a Maria Teresa, che dopo la morte del consorte volle adibire le sfarzose sale dell'ala sud dell'edificio alla sua memoria. Nella Sala dei Giganti spiccano i ritratti dei membri della famiglia imperiale e la grande volta affrescata da F.A. Maulbertsch.

Gli Appartamenti interni vennero arredati nel XIX secolo per l'imperatrice Elisabetta d'Austria. Nelle scelte cromatiche e nei mobili per la toilette personale si rispecchiano la stravaganza e il culto della bellezza tipici di "Sisi". Le stanze nello stile del secondo Rococò vennero usate prevalentemente dall'imperatore Francesco Giuseppe. Tra i mobili collocati nelle sale espositive troviamo sedie teresiane, seggiole di Johann Geyr, ebanista di Innsbruck, ma anche mobili in legno curvato dei Fratelli Thonet o semplici seggiole per il personale. La Galleria dei Principi tirolesi collocata lungo lo Scalone d'onore e quella dei ritratti degli Asburgo più celebri nonché 330 squisiti oggetti d'arte ci fanno rivivere da vicino i 555 anni della reggenza tirolese degli Asburgo. Documentari, materiale d'archivio e fotografie contribuiscono a darne un'immagine a tutto tondo.

► 1. Sessel von Johann Geyr, 1838 2. Luster aus dem Vorzimmer der Kaiserin, 1865 3. Themenräume 4. Nähtischchen aus dem Appartement des Gouverneurs, 1815

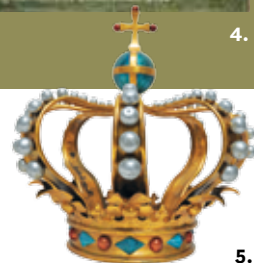
► 1. Chair by Johann Geyr, 1838 2. Candelabra from the Empress' antechamber, 1865 3. user story 4. Sewing table from the Governor's Apartment, 1815

► 1. Sedia di Johann Geyr, 1838 2. Lampadario, anticamera dell'Imperatrice 3. Sale a tema 4. Tavolino da cucito, Appartamenti del Governatore

► 1. Siège de Johann Geyr, 1838 2. Lustre de l'antichambre de l'impératrice 3. Salles thématiques 4. Petite table à coudre de l'appartement du gouverneur



4.



Histoire

Historie History Storia

Le palais impérial doit son apparence actuelle à Marie-Thérèse. Après la mort de son époux, l'impératrice fit des salles d'apparat du sud un lieu de mémoire. La salle des Géants impressionne par sa galerie de portraits et la fresque au plafond de Franz Anton Maulbertsch.

L'appartement intérieur fut réaménagé au XIX^{ème} siècle pour l'impératrice Élisabeth. Ses tonalités chatoyantes et ses meubles de toilette reflètent l'extravagance et le culte de la beauté de « Sissi ». Cependant, c'est principalement l'empereur François-Joseph qui demeura dans cet espace privé de style néo-rococo. La partie mobilière des salles d'exposition présente entre autres des chaises de l'époque de Marie-Thérèse, des sièges de l'ébéniste d'art innsbruckois Johann Geyr, des meubles en bois des frères Thonet, mais aussi des chaises pour les domestiques. La galerie des princes tyroliens, dans l'escalier d'apparat, celle de célèbres Habsbourg, de même que 330 pièces d'exposition de choix, font revivre les 550 ans au cours desquels les Habsbourg présidaient aux destinées du Tyrol. Un voyage dans le temps complété par des films courts, des documents et des photos.

- ▶ 1. Deckenfresko im Riesensaal
- 2. Festtagskasel, Seitenteile aus dem Schlafrock Franz' I. Stephan
- 3. Naser al-Din Shah Qajar, Schah von Persien (1831-1896)
- 4. Wappenturm Maximilians I., 1768
- 5. Lothringische Funeralkrone, 2. H. 18. Jh.

- ▶ night gown
- 3. Naser al-Din Shah Qajar, Shah of Persia (1831-1896)
- 4. Heraldic Tower of Maximilian I, 1768
- 5. Lorraine funeral crown

- ▶ 1. fresque au plafond
- 2. Chasuble, parties en soie issues de la robe de chambre de François-Étienne Ier
- 3. Naser al-Din Shah Qajar, Shah de Perse (1831-1896)
- 4. Tour aux armoiries de Maximilien Ier, 1768
- 5. Couronne funéraire de Lorraine



- ▶ 1. Hofburg Innsbruck
- 2. Blaues Zimmer
- 3. Museumscafé Sacher

- ▶ 1. The Innsbruck Hofburg
- 2. Blue room
- 3. Sacher Museum Café

- ▶ 1. Palazzo Imperiale di Innsbruck
- 2. Stanza blu
- 3. Caffè museo Sacher

- ▶ 1. Le palais impérial d'Innsbruck
- 2. Chambre bleue
- 3. Café du musée



Preise Ausstellungen und Führungen

	Kaiserappartements
Erwachsene	9 Euro
Ermäßigt	6,5 Euro
Jahreskarte	22 Euro
Alljährlich	Kinder und Jugendliche bis 19 Jahre: freier Eintritt
Sonntags	Kinder und Jugendliche und 2 Begleiter: freier Eintritt

	Erwachsene	Kinderführung	Gruppen bis 25 Pers.
Führungsbeitrag	3 Euro	2 Euro	40 Euro (60 Euro*)
Spezialführungen	5 Euro	2 Euro	60 Euro

*Außerhalb der Öffnungszeiten

Tariffe biglietti e visite guidate

	Appartamenti imperiali
Adulti	9 Euro
Ridotto	6,5 Euro
Biglietto annuale	22 Euro
Tutto l'anno	bambini e ragazzi fino ai 19 anni d'età: ingresso gratuito
La domenica	bambini e ragazzi con 2 adulti accompagnatori: ingresso gratuito

	Adulti	Bambini	Gruppi di 25 pax
Servizio visite guidate	3 Euro	2 Euro	40 Euro (60 Euro*)
Visite guidate speciali	5 Euro	2 Euro	60 Euro

*fuori orario

Admission Charges and Guided Tours

	Imperial Apartments
Adults	9 Euro
Special rates	6,5 Euro
One-year ticket	22 Euro
All year	Children, young people up to the age of 19: free
Sundays	Children, young people and 2 accomp. persons: free

	Adults	Children	Groups up to 25 pers.
Fee guided tours	3 Euro	2 Euro	40 Euro (60 Euro*)
Special guided t.	5 Euro	2 Euro	60 Euro

*outside the opening times

Prix expositions et visites guidées

	Appartements impériaux
Adultes	9 Euro
Tarif réduit	6,5 Euro
Carte d'abonnement annuel	22 Euro
Toute l'année	enfants et adolescents jusqu'à l'âge de 19 ans: entrée libre
Le dimanche	enfants et adolescents avec 2 adultes accompagnants: entrée libre

	Adultes	Enfants	Groupes à 25 pax
Contribution à visite guidée	3 Euro	2 Euro	40 Euro (60 Euro*)
Visites guidées spéciales	5 Euro	2 Euro	60 Euro

*en dehors des heures d'ouverture



Hofburg Innsbruck

Rennweg 1, 6020 Innsbruck, Austria

+43 (0)512/58 71 86-19, Fax -13

hofburg.ibk@burghauptmannschaft.at

www.hofburg-innsbruck.at

Geöffnet täglich 9–17 h

Open daily, Aperto tutti i giorni,

Ouert tous les jours

Letzter Einlass 16.30 h

last admission, Ultimo ingresso,

Dernière entrée

Änderungen vorbehalten, Öffnungszeiten:

siehe aktueller Programmfolder oder unsere Website,

Subject to alterations, Saisonale Seasonal opening

hours: see topical programme or our website

Con riserva di modifiche, Orari d'apertura stagionali:

vedi programma attuale oppure visita il nostro sito,

Réservant des modifications, heures d'ouverture:

voir notre dépliant de programme actuel ou notre site Web

© Abteilung 202 – Hofburg
Innsbruck, Fotos: BHÖ,
BHÖ/Bunge, G. R. Wett,
Café Sacher, Hofmobilien-
depot, OeNB, Tiroler
Landesarchiv; Grafik:
Atelier Christian Mariacher